

РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА

# Управление на данните на пациента

Приложение за използване със системата за програмиране  
LATITUDE™

**REF** 3931 Управление на данните на пациента

**REF** Система за програмиране LATITUDE™ 3300

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.  
Zastarjela verzija. Neizmanot.  
Úrejt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novcojusi versija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Ne használjal.  
Elavult verzió. Ne használj.  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА</b> .....	1
Изявление за търговски марки .....	1
Описание и употреба .....	1
Предназначение .....	1
Целева аудитория.....	1
Необходим опит и познания.....	1
Наредба на оператора за медицински продукти .....	1
Противопоказания .....	2
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ</b> .....	2
<b>СПОСОБНОСТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТА</b> .....	2
Съображения относно обработването .....	3
<b>СИГУРНОСТ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТА</b> .....	4
<b>РАЗПЕЧАТВАНЕ, ЗАПАЗВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДАННИ ОТ СЕСИЯ НА PG ИЛИ PSA</b> .....	5
Разпечатване на данни за пациенти.....	5
Запазване на данни на пациенти.....	6
Прехвърляне на данни за пациенти посредством Bluetooth® .....	6
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТИ</b> .....	8
Функция на експортиране .....	9
Експортиране – запазване в USB .....	9
Експортиране – Прехвърляне на данни.....	11
Функция на четене .....	12
Функция за изтриване.....	13
Функция Purge All Data (Изчистване на всички данни).....	14
<b>ПОДДРЪЖКА, ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ, МАНИПУЛИРАНЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ</b> .....	15
<b>ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	15

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.  
Zastarjela verzija. Ne utilizare.  
Úrejt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novcojusi versija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használjal.  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

# ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

## Изявление за търговски марки

LATITUDE е търговска марка на Boston Scientific Corporation или на неговите филиали. Bluetooth® е регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG.

## Описание и употреба

Управление на данните за пациента е приложение на системата за програмиране LATITUDE™ модел 3300, която е преносима система за управление на сърдечния ритъм, проектирана да се използва със системи на Boston Scientific (BSC), като имплантируеми импулсни генератори (PG) и проводници.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Екранните изображения в настоящото ръководство са с илюстративна цел и може да не съвпадна изцяло с вашите екрани.

## Предназначение

Системата за програмиране LATITUDE е предназначена за използване в болнична и клинична среда за комуникация с имплантируеми системи на Boston Scientific. Софтуерът, който се използва, управлява всички функции за комуникация на импулсния генератор. За подробни инструкции за софтуерното приложение вижте свързаната продуктова документация за импулсния генератор, от който се извличат данни.

## Целева аудитория

Програмното устройство модел 3300 е предназначено за употреба от медицински специалисти, обучени или опитни в имплантирането на устройствата и/или в процедурите за последващо наблюдение.

## Необходим опит и познания

Потребителите трябва да са запознати задълбочено с електротерапията на сърцето. Само квалифицирани медицински специалисти, имащи специални познания, необходими за правилната употреба на устройството, имат право да го използват.

## Наблюдение от лекар

Системата за програмиране LATITUDE може да се използва само под постоянното наблюдение на лекар. По време на процедура пациентът трябва да се наблюдава постоянно от медицински персонал с помощта на монитор за повърхностна ЕКГ.

## Наредба на оператора за медицински продукти

Националните разпоредби може да изискват от потребителя, производителя или представител на производителя да извършват и документират направените проверки за безопасност на устройството по време на инсталиране. Те може също да изискват от производителя или негов представител да предоставят обучение на потребителите относно правилната употреба на устройството и неговите аксесоари.

Ако не сте запознати с националните разпоредби във вашата страна, се свържете с местния представител на Boston Scientific.

## Противопоказания

Системата за програмиране LATITUDE е противопоказана за употреба с импулсен генератор, различен от импулсен генератор на Boston Scientific.

Приложението за управление на данните на пациента е противопоказано за употреба със система за програмиране, различна от системата за програмиране LATITUDE™ модел 3300 на Boston Scientific.

За противопоказания при употреба, свързани с конкретен импулсен генератор на Boston Scientific вижте свързаната продуктова документация за съответния импулсен генератор.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Вижте ръководството на оператора за системата за програмиране LATITUDE модел 3300.

## СПОСОБНОСТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТА

Приложението за управление на данните на пациента на системата за програмиране LATITUDE предоставя възможността за разпечатване, запазване или прехвърляне на свързани данни (чрез Bluetooth или USB флаш памет), по време или след имплантиране/последващ преглед, към клиничен компютър за обработване/прехвърляне на данни към външни системи (напр. системата за връзка LATITUDE).

Системата за програмиране LATITUDE:

- Експортира запазени данни за пациент от твърдия диск на програмиращото устройство до едно от следните:
  - Преносима USB флаш памет
  - Посредством безжична Bluetooth® технология до друг компютър (напр. за употреба със системата за връзка LATITUDE)
- Съхранява данни за пациент в твърдия диск на програмиращото устройство или в USB флаш памет, която е достъпна за извличане на по-късен етап
- Генерира отчети с възможност за разпечатване, които включват подробни описания на функциите на импулсния генератор, съхраняваните данни на пациент и тестови резултати
- Предоставя опция за шифроване на данни на пациент преди експортиране към USB флаш памет
- Създава отчет(и) във формат PDF от запазени данни на пациент и запазва отчета(ите) в твърдия диск или USB флаш памет

## Съображения относно обработването

- Запазете данните, преди да изключите мощността. Изключването на мощността отстранява всички незапазени данни. При изключването на системата всички данни в реално време за пациент и импулсен генератор се отстраняват от паметта на програмиращото устройство модел 3300. Съществуващите данни за пациентите на твърдия диск са съхранени. Данните за пациенти се запазват на твърдия диск или USB флаш памет, само когато потребителят избере и изрично запази данни за пациенти. Според случая, запазете данни за пациенти и импулсен генератор на твърдия диск или USB флаш памет, преди да изключите мощността.
- Уверете се, че сте запазили всички данни на импулсния генератор върху USB флаш памет, преди да върнете система за програмиране LATITUDE на Boston Scientific, тъй като всички данни за пациенти и импулсни генератори ще бъдат изтрети от система за програмиране LATITUDE при нейното връщане за сервизно обслужване.
- До 400 записа за пациенти за устройства без S-ICD (напр. трансвенозни импулсни генератори, AST) и до 50 записа за пациенти S-ICD могат да бъдат запазени в системата за програмиране LATITUDE.
  - За записи на пациенти в устройства без S-ICD: При извличане на данни от импулсния генератор програмиращото устройство модел 3300 оценява дали вече има запазен запис или трябва да се създаде нов запис по заявка на потребителя. Ако е необходим запис на пациент и системата за програмиране LATITUDE е запълнила капацитета си, най-старият запазен запис на пациент на устройство без S-ICD ще бъде изтрет автоматично, за да създаде място за нов запис.
  - За записи на пациенти в устройства с S-ICD: При извличане на данни от S-ICD устройство програмиращото устройство модел 3300 оценява дали вече има запазен запис на S-ICD устройство или трябва да се създаде нов запис по заявка на потребителя. Ако е необходим запис на пациент и системата за програмиране LATITUDE е запълнила капацитета си, най-старият запазен запис на пациент на S-ICD устройство ще бъде изтрет автоматично, за да създаде място за нов запис.
- Използвайте опцията Selective Save (Избирателно запазване) като най-добра практика в поддържането само на необходимите записи и с цел оптимизиране на мястото за съхранение.

# СИГУРНОСТ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТА

Всички данни на пациент на твърдия диск на програмиращо устройство модел 3300 са шифровани, използвайки Разширени стандарти на шифроване (AES)<sup>a</sup>. Продължителността на времето, в което се съхраняват данните за пациенти в програмиращото устройство, е ограничена. Програмиращото устройство ограничава запазените данни за пациента на твърдия диск, като автоматично изтрива данните след 14 дни за трансвенозни импулсни генератори и 90 дни за S-ICD устройства<sup>b</sup>. Когато данни за пациента бъдат изтрити от програмиращото устройство, те се премахват напълно и не могат да бъдат възстановени.

За трансвенозни импулсни генератори 14-дневната проверка се извършва, когато програмиращото устройство е включено, но не повече от веднъж дневно.

За S-ICD устройства 90-дневната проверка на данни за пациента се извършва при включване на S-ICD приложението.

При всички трансвенозни импулсни генератори и S-ICD устройства с натиснат бутон Purge (Изчистване) от приложението за управление на данните за пациента ще бъдат изтрити всички данни за пациенти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Потребителят не получава известие за това, че изтриването е извършено.

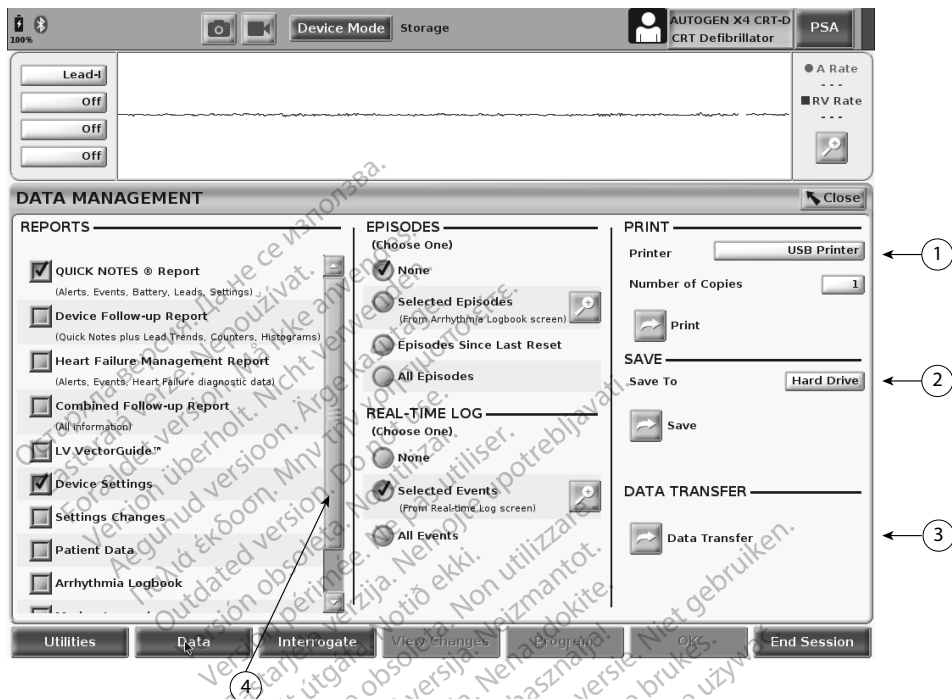
Свързвайте се само към познати Bluetooth<sup>®</sup> устройства, тъй като може да се състои предаване на данни за пациенти към неподходящи принтери или устройства при отклонение от насоките. Изтрийте всички данни за пациенти, преди да изпратите програмиращото устройство модел 3300 или по всяко време, когато програмиращото устройство следва да е извън прекия контрол на клиниката.

- 
- Твърдият диск на програмиращото устройство използва AES-256 шифроване, а когато бъде избрано от потребителя USB портовете използват AES-128 шифроване.
  - Ако програмиращото устройство е изключено, данните за пациенти не могат да бъдат изтрити. При трансвенозни импулсни генератори с изключено програмиращо устройство след изтичането на 14-дневното ограничение данните ще бъдат изтрити при следващото включване на програмиращото устройство. При S-ICD устройства с изключено програмиращо устройство след изтичането на 90-дневното ограничение данните ще бъдат изтрити при следващото включване на S-ICD приложението.



# РАЗПЕЧАТВАНЕ, ЗАПАЗВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДАННИ ОТ СЕСИЯ НА PG ИЛИ PSA

Разделът описва как да разпечатате, запазите и прехвърлите на данни по време на сесия на PG или PSA.



[1] Функция за разпечатване [2] Функция за запазване [3] Функция за прехвърляне посредством Bluetooth® [4] Лента за превъртане за преглед на допълнителните опции за отчитане

Фигура 1. Сесия на PG/PSA – Раздел с данни - Управление на данни

## Разпечатване на данни за пациенти

За да разпечатате данни за пациент, следвайте стъпките по-долу:

1. Изберете бутон Data (Данни) в края на екрана, за да се покаже екранът Data Management (Управление на данни) (Фигура 1 на стр. 5).
2. Изберете желаните Report(s) (Отчет и/и), Episode(s) (Епизод и/и) и/или Real-time Log(s) (Регистър и/и в реално време).
3. Изберете желаните принтери, натискайки върху лентата с принтери (вж. извадка 1 в Фигура 1 на стр. 5).
4. Кликнете върху бутон Print (Разпечатай), за да разпечатате данните за пациента.

## Запазване на данни на пациенти

За да запазите данни за пациенти в твърдия диск на програмиращото устройство или USB флаш памет, следвайте стъпките по-долу:

1. Изберете бутон Data (Данни) в края на екрана, за да се покаже екранът Data Management (Управление на данни) (Фигура 1 на стр. 5).
2. Изберете желаните Report(s) (Отчет/и), Episode(s) (Епизод/и) и/или Real-time Log(s) (Регистър/и в реално време).
3. Изберете желаните източник, натискайки лентата за твърдия диск и изберете Hard Drive (Твърд диск) или USB.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако запазвате в USB, се уверете, че в USB порта на програмиращото устройство има поставена USB флаш памет, преди да натиснете бутон Save (Запазване).

4. Кликнете върху бутон Save (Запазване), за да запазите данните за пациента.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте опцията Selective Save (Избирателно запазване) като най-добра практика в поддържането само на необходимите записи и с цел оптимизиране на мястото за съхранение.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Продължителността на времето, в което се съхраняват данните за пациенти в твърдия диск на програмиращото устройство, е ограничена. Програмиращото устройство ограничава запазените данни за пациента на твърдия диск, като автоматично изтрива данните след 14 дни.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Данните на пациенти могат да бъдат запазвани през целия ден. Отчетите и регистрите в реално време се запазват отделно и допълват съществуващи запазени отчети и регистри в реално време. Въпреки това, множеството запазвания на програмни настройки и параметри заместват текущо запазените версии. Запазват се само най-скорошно запазените програмни настройки и параметри.

## Прехвърляне на данни за пациенти посредством Bluetooth®

Данните за пациенти (за избрани или всички пациенти) могат да бъдат прехвърлени на друг компютър чрез Bluetooth® където данните могат да бъдат прегледани, запазени, изпратени по имейл или прикачени към Електронно медицинско досие (напр. за употреба със системата за връзка LATITUDE).

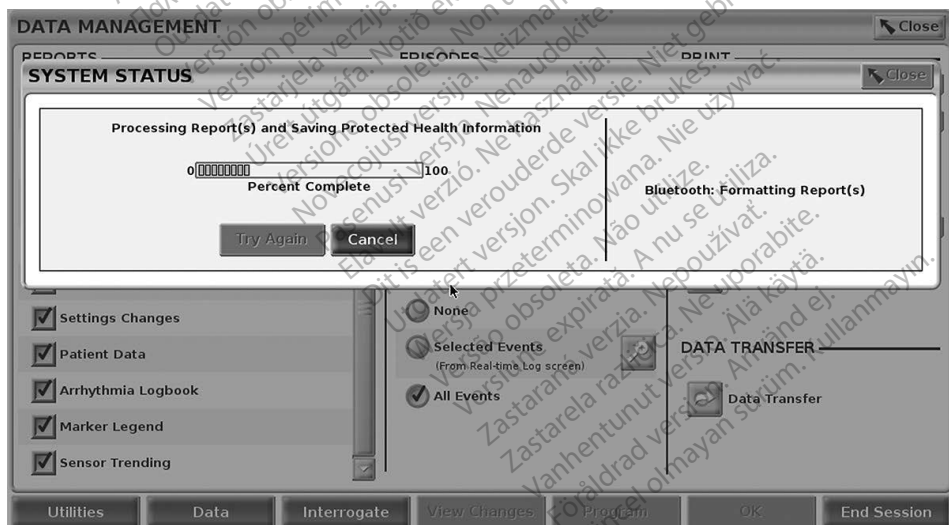
**ЗАБЕЛЕЖКА:** За информация по настройката и конфигурацията на Bluetooth вижте ръководство на оператора за мрежи и свързване на LATITUDE модел 3294.

1. Изберете бутон Data (Данни) в края на екрана, за да се покаже екранът Data Management (Управление на данни) (Фигура 1 на стр. 5).
2. Изберете бутона Data Transfer (Прехвърляне на данни) (Фигура 1 на стр. 5).
3. Изберете лентата за компютър-получател, за да изберете компютъра-получател, както е показано в Фигура 2 на стр. 7. След това натиснете бутона Continue (Продължи) за започване на прехвърлянето на данни за пациенти

4. Показва се лентата за напредъка по прехвърлянето (Фигура 3 на стр. 7).
5. Когато компютърът потвърди прехвърлянето, ще излезе предложение за мястото, където прехвърлените данни да се запазят.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Мястото по подразбиране на компютър с Windows е папка *My Documents/Bluetooth Exchange* (Моите документи/Обмен с Bluetooth)
6. Когато прехвърлянето завърши, програмиращото устройство показва съобщение за потвърждение.



Фигура 2. Сесия на PG/PSA – Прехвърляне на данни



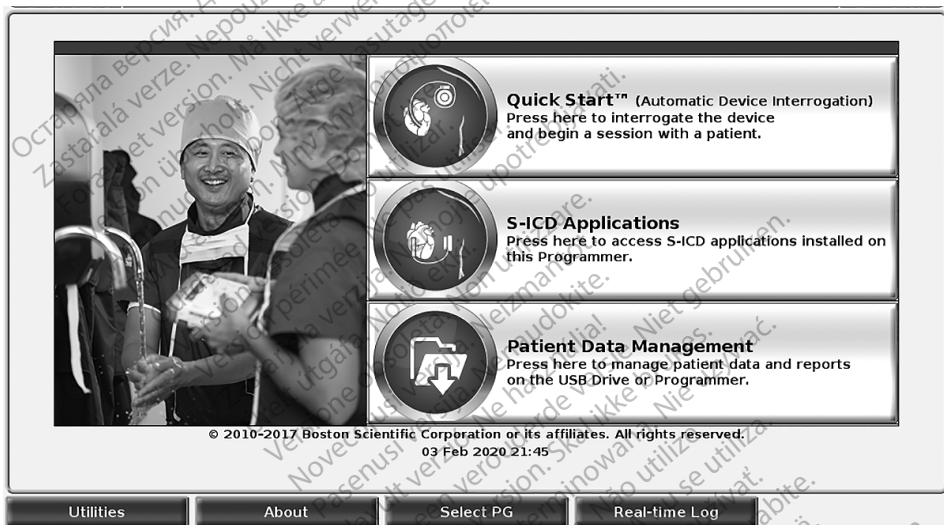
Фигура 3. Сесия на PG/PSA – Напредък по прехвърляне на данни

# ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ НА ПАЦИЕНТИ

Приложението за управление на данни за пациенти ви позволява да експортирате, прехвърляте, разпечатвате, четете и триете данни за пациенти, които са били запазени в твърдия диск на програмиращото устройство.

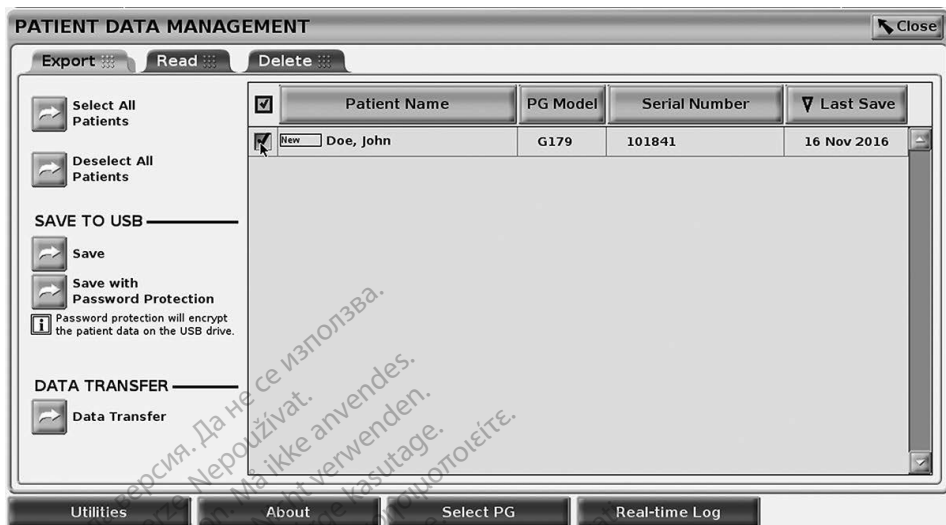
**Уведомление относно поверителността:** С експортирането на данни от системата за програмиране LATITUDE вие поемате отговорност относно поверителността и сигурността на тези данни. Разпечатването, съхраняването, прехвърлянето, четенето и изтриването на данни за пациенти следва да се осъществяват в съответствие с приложимите закони относно поверителността и защитата на данни. Препоръчва се използването на наличните сигурни методи на експорт.

От главния екран изберете бутон Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) за достъп до приложението.



Фигура 4. Главен екран с бутон Patient Data Management (Управление на данни за пациенти)

# Функция на експортиране



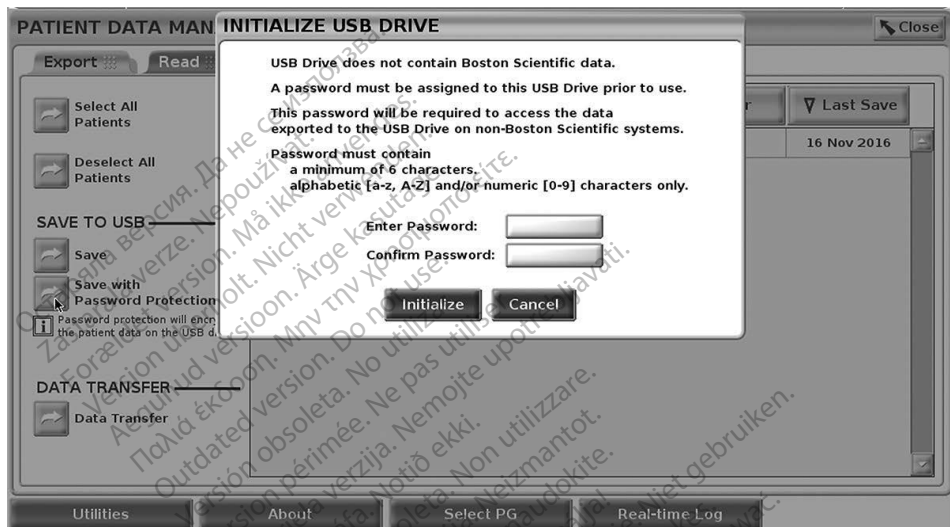
Фигура 5. Управление на данните на пациенти – раздел за експортиране

## Експортиране – запазване в USB

Данните за пациенти (за избрани или всички пациенти), съхранявани в твърдия диск на програмиращо устройство модел 3300, може да се експортират към USB флаш памет.

1. Поставете флаш памет в един от USB портовете от лявата страна на програмиращото устройство.
2. От главния екран изберете бутон Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) (Фигура 4 на стр. 8.)
3. Изберете раздел Export (Експортиране) на екрана Patient Data Management (Управление на данни за пациенти). Системата ще покаже списък със записи на пациенти, които са текущо запазено в твърдия диск на програмиращото устройство.
4. Изберете данните за пациенти, които искате да експортирате. Можете да изберете всички записи за пациенти, като натиснете върху бутон Select All Patients (Избери всички пациенти), или да изберете конкретен пациент, като натиснете върху полето с отметка до името на дадения пациент. Можете също и да отхвърлите избора си, като натиснете върху бутон Deselect All Patients (Размаркирай всички пациенти), или да отмените избора на конкретен пациент, като натиснете върху съответното поле с отметка.
5. Изберете метод SAVE TO USB (ЗАПАЗВАНЕ В USB):
  - a. За да започнете експортирането на избраните данни за пациенти в USB флаш памет, изберете бутон Save (Запазване). Данните за пациенти не се шифроват, нито се компресират в USB флаш паметта.

- b. За да започнете експортирането на избраните данни за пациенти с шифроване в USB флаш памет, изберете бутон Save with Password Protection (Запазване със защита чрез парола). Защитата чрез парола шифрова Защитена здравна информация в USB флаш паметта. Ако се използва USB флаш памет за съхранение на данни за пациенти за първи път, системата ще ви подкани да въведете и потвърдите парола:
  - i. Въведете и потвърдете паролата (вж. Фигура 6). Паролата трябва да е съставена от букви и цифри и да е най-малко шест знака.
  - ii. Изберете бутон Initialize (Инициализиране).



Фигура 6. Парола за USB

Ако паролата не отговаря на системните изисквания, системата ще покаже прозореца Password Creation Failed (Неуспешно създаване на парола) и ще ви подкани да опитате отново.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използваната USB флаш памет за съхранение на експортираните данни за пациенти може да съдържа както шифровани, така и нешифровани данни за пациенти. За да копирате данни на друга флаш памет, поставете оригиналната флаш памет в програмиращото устройство и запазете данните в твърдия диск на програмиращото устройство, след което експортирайте наново в друга флаш памет.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Данните във флаш паметта да шифровани, а не самата флаш памет.

6. Не изваждайте USB флаш паметта по време на операцията по експортирането. Ако по някаква причина експортиране е неуспешно, системата ще покаже съобщение за грешка, подканвайки ви да изберете Try Again (Повторен опит) или Cancel (Отказ).

7. Ако капацитетът на съхранение на USB флаш паметта бъде достигнат по време на операцията по експортирането, системата ще покаже съобщение, гласящо, че експортирането е неуспешно. Поставете друга USB флаш памет с по-голям капацитет и изберете бутон Try Again (Повторен опит), за да продължите с експортирането.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Експортираните данни за пациенти не могат да бъдат използвани на множество USB флаш памет.

8. Ако експортираните данни са нечетими, изтрийте USB флаш паметта и опитайте отново или използвайте друга USB флаш памет и експортирайте наново данните.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате компютър (напр. настолен компютър в клиниката) за достъп до данните за пациенти, съхранявани в USB флаш паметта, въведете паролата, която сте създали по време на процеса по експортиране. Ако забравите паролата, тогава използвайте нова USB флаш памет. Не можете да възстановите пароли.

## Експортиране – Прехвърляне на данни

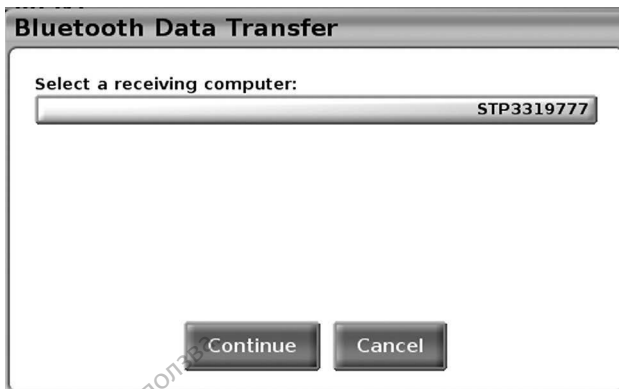
Данните за пациенти (за избрани или всички пациенти) могат да бъдат прехвърлени на друг компютър чрез Bluetooth® – където данните могат да бъдат прегледани, запазени, изпратени по имейл или прикачени към Електронно медицинско досие (напр. за употреба със системата за връзка LATITUDE).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За информация по настройката и конфигурацията на Bluetooth вижте ръководство на оператора за мрежи и свързване на LATITUDE модел 3294.

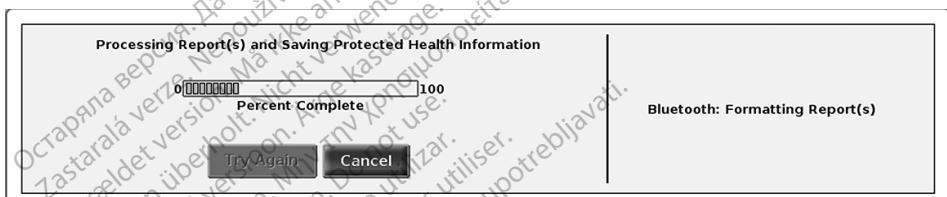
1. От главния екран изберете бутон Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) (Фигура 4 на стр. 8.)
2. Изберете желаните пациент(и), показани на екрана Export (Експортиране).
3. Изберете бутон Data Transfer (Прехвърляне на данни) от раздел Export (Експортиране) (Фигура 5 на стр. 9).
4. Изберете лентата за компютър-получател, за да изберете компютър-получател, както е показано в Фигура 7 на стр. 12. След това натиснете бутона Continue (Продължи) за започване на прехвърлянето на данни за пациенти
5. Показва се лентата за напредъка по прехвърлянето (Фигура 8 на стр. 12).
6. Когато компютърът потвърди прехвърлянето, ще излезе предложение за мястото, където прехвърлените данни да се запазят.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Мястото по подразбиране на компютър с Windows е папка My Documents/Bluetooth Exchange (Моите документи/Обмен с Bluetooth)

7. Когато прехвърлянето завърши, програмиращото устройство показва съобщение за потвърждение.

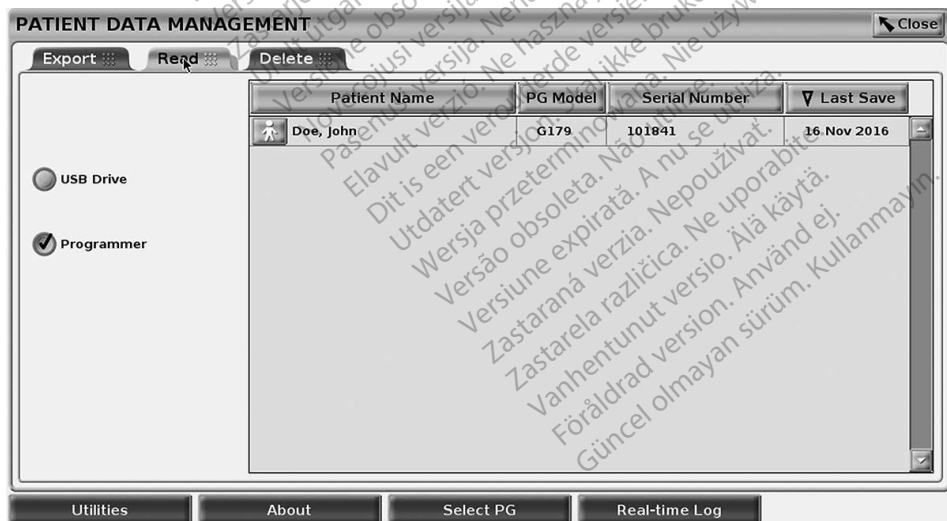


Фигура 7. Управление на данни за пациенти – Прехвърляне на данни



Фигура 8. Управление на данни за пациенти – Напредък по прехвърлянето на данни

## Функция на четене



Фигура 9. Управление на данните на пациенти – Раздел за четене



Данните за пациенти могат да се четат от твърдия диск на програмиращото устройство или USB флаш паметта.

1. От главния екран изберете бутон Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) (Фигура 4 на стр. 8.)
2. Изберете раздел Read (Четене) от екрана Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) (Фигура 9).
3. Изберете бутон USB Drive (USB устройство) или Programmer (Програмиращо устройство), за да посочите местоположението, където искате да бъдат прочетени записите за пациенти.
4. Когато опитате да прочетете данни от твърдия диск или USB флаш паметта, се задейства подходящото приложение. Ако операцията не може да прочете данните за пациенти, системата показва съобщение, гласящо, че приложението не може да бъде задействано или че данните не могат да бъдат прочетени от USB флаш паметта или твърдия диск. Тогава можете да изберете Try Again (Повторен опит) или Cancel (Отказ), за да продължите.
5. Когато операцията за четене се задейства успешно, системата показва съобщение, гласящо, че се чете Защитена здравна информация от USB флаш паметта или твърдия диск.
6. Ако използвате USB флаш памет, **не** изваждайте USB флаш паметта по време на операцията за четене.
7. Ако операцията Read (Четене) е неуспешна, системата ще покаже съобщение за грешка, подканвайки ви да изберете Try Again (Повторен опит) или Cancel (Отказ).

## Функция за изтриване



Фигура 10. Управление на данните на пациенти – Раздел за изтриване

Можете да изтриете съдържанието на записите с данни на пациенти, архивирани в твърдия диск или USB флаш памет.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Функцията за изтриване изтрива референтен(ни) файлове към данните за пациенти от твърдия диск. Използвайте функцията Purge All Data (Изчистване на всички данни), за да изтриете криптологично данните за пациенти от програмиращото устройство.*

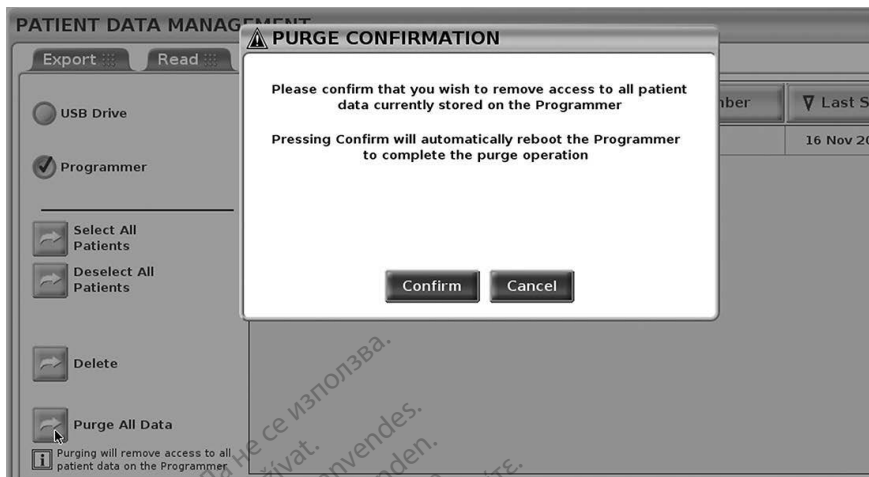
1. Изберете раздел Delete (Изтриване) от екрана Patient Data Management (Управление на данни за пациенти) (Фигура 10).
2. Изберете опцията USB Drive (USB устройство) или Programmer (Програмиращо устройство), за да посочите местоположението, откъдето искате да бъдат изтрини данните за пациенти.
3. Изберете данните за пациенти, които искате да изтриете. Можете да изберете всички записи за пациенти, като натиснете върху бутон Select All Patients (Избери всички пациенти), или да изберете данни на конкретен пациент, като натиснете върху полето с отметка до името на дадения пациент. Можете също и да отхвърлите избора си, като натиснете върху бутон De-select All Patients (Размаркирай всички пациенти), или да отмените избора на конкретен пациент, като натиснете върху съответното поле с отметка.
4. Изберете бутон Delete (Изтриване), за да задействате изтриването на избраните данни за пациенти. Системата показва прозорец Delete Confirmation (Потвърждаване на изтриването), отправяйки запитване да потвърдите дали желаете да изтриете избраните записи на пациенти. Изберете бутон Confirm (Потвърждаване), за да продължите с операцията по изтриването, или бутон Cancel (Отказ), за да прекратите операцията.
5. Когато операцията по изтриването се задейства успешно, системата показва съобщение, гласящо, че се изтрива Защитена здравна информация от системата.
6. Ако изтривате данни от USB флаш памет, **не** изваждайте USB флаш паметта по време на операцията по изтриване.
7. Ако изтриването е неуспешно, системата показва съобщение за грешка, подканвайки ви да изберете Try Again (Повторен опит) или Cancel (Отказ).

### **Функция Purge All Data (Изчистване на всички данни)**

Можете да изтриете цялото съдържание на всички записи с данни на пациенти, съхранявани в твърдия диск. Това осигурява криптологичното заличаване на всички данни за пациенти и те вече не са достъпни. Използвайте бутон Purge All Data (Изчистване на всички данни), показан в Фигура 10 на стр. 13:

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Функцията Purge All Data (Изчистване на всички данни) криптологично изтрива всички данни за пациенти от програмиращото устройство.*

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Boston Scientific препоръчва използването на функцията Purge All Data (Изчистване на всички данни), преди да върнете програмиращото устройство за поправка или преди да преместите програмиращото устройство в друга клиника или болница.*



Фигура 11. Управление на данни за пациенти – Изчистване на всички данни

## ПОДДРЪЖКА, ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ, МАНИПУЛИРАНЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ

За въпроси относно работата или поправката на Система за програмиране LATITUDE, се свържете с Boston Scientific, използвайки информацията на задната корица на настоящото ръководство. Системата за програмиране LATITUDE трябва да се обслужва единствено от персонал на Boston Scientific.

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE модел 3300 за пълната информация относно поддръжката, отстраняването на проблеми, манипулирането и спецификациите.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че сте запазили всички данни на пациенти и импулсен генератор в USB флаш памет, преди да върнете системата за програмиране LATITUDE на Boston Scientific. Boston Scientific препоръчва използването на функцията Purge All Data (Изчистване на всички данни) преди връщането на програмиращото устройство. Всички данни на пациенти и импулсен генератор ще бъдат заличени от системата за програмиране LATITUDE, когато бъде върната за обслужване.

## ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE модел 3300 за пълната гаранционна информация.

Остаряна версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Myn þyn chrioiioioiíte.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreilt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsolete. Non utilizzare.  
Novecojsi versija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használjal.  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívat.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.  
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.  
Zastarjela verzija. Ne uporabite.  
Úrejt útgáfa. Ne használjál.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novécojusi verzija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használjál.  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívat.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.  
Zastarjela verzija. Ne uporabite.  
Úrejt utgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novcojusi versija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.  
Zastarjela verzija. Ne uporabite.  
Úrejt utgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novcojusi versija. Nenaudokite.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA  
Boston Scientific  
Green Square, Lambroekstraat 5D  
1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd  
PO Box 332  
Botany NSW 1455 Australia  
Free Phone 1 800 676 133  
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)  
+1.651.582.4000

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)



**CE 2797**

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

92411965-020 bg Europe 2020-06

